

Guías del Condado de Napa para la Reapertura de los Sitios de Aprendizaje Temprano/Cuidado Infantil durante COVID-19



Este documento ha sido elaborado por Community Resources for Children, la Oficina de Educación del Condado de Napa, ChildStart, First 5 Napa y el Consejo para el Planeamiento y Desarrollo de Cuidado Infantil del Condado de Napa combinando información del Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés) y el Departamento de Servicios Sociales de California Programa de Licencias de Cuidado Infantil, así como el California Childcare Health Program¹. Este documento ha sido revisado por el Departamento de Salud Pública del Condado de Napa.

Tenga en cuenta que la información compartida es vigente en el momento de la publicación de este documento **27 de mayo de 2020**; a medida que se desarrolla la situación, las recomendaciones pueden cambiar. Por favor, verifique actualizaciones de información frecuentemente en fuentes oficiales, incluyendo:

Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC Centers for Disease Control)

Apéndice F: Establecimiento de orientación específica – Orientación provisional para los programas de cuidado infantil: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/php/CDC-Activities-Initiatives-for-COVID-19-Response.pdf#page=40>

Las guías de limpieza y desinfección en el cuidado infantil y otras instalaciones se pueden encontrar en este enlace: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/organizations/cleaning-disinfection.html>

Enfermedad del Coronavirus 2019: Cuidado infantil, escuelas y programas juveniles: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/index.html>

Guía interina para administradores de escuelas K-12 de EE. UU. y programas de cuidado infantil para planificar, preparar y responder a la enfermedad Coronavirus 2019: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/guidance-for-schools.html>

Departamento de Servicios Sociales de California, Programa de Licencias de Cuidado Infantil
<https://cdss.ca.gov/inforesources/community-care-licensing>

Departamento de Salud Pública de California
<https://www.cdph.ca.gov/Programs/OPA/Pages/CDPHespanol.aspx>

Información específica acerca del Coronavirus, del Condado de Napa
<https://www.countyofnapa.org/Coronavirus>

¹ Guías para proveedores de cuidado de niños durante la pandemia COVID-19 de Childcare Health Program by the University of California San Francisco (UCSF, por sus siglas) School of Nursing, Department of Family Health Care Nursing.
<https://cchp.ucsf.edu/content/guidance-california-child-care-providers-caring-children-essential-workers-during-covid-19-0>

□ Prácticas preventivas

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Es importante entender la diferencia entre la limpieza y la desinfección. La limpieza se refiere a la eliminación de gérmenes, suciedad e impurezas de las superficies. La desinfección se refiere al uso de productos químicos para matar gérmenes en las superficies. El Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés) ofrece guías específicas para desinfectar una instalación:

<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/disinfecting-building-facility.html>

- Considere hacer un calendario para dar seguimiento a la limpieza y desinfección.
- Limpie y/o desinfecte toda la instalación. Todos los materiales de aprendizaje, artículos de cuidado personal, equipos al aire libre y áreas de almacenamiento.
- Si las superficies están sucias, deben limpiarse con un detergente o jabón y agua antes de ser desinfectadas.
- Siga las instrucciones del fabricante para cada producto que esté utilizando, incluyendo:
 - Utilice la concentración adecuada de desinfectante.
 - Permita el tiempo de contacto húmedo requerido como se especifica en las instrucciones del producto.
 - Preste mucha atención a las advertencias de peligro y a las instrucciones para usar artículos de protección personal, como guantes y protección para los ojos.
 - Utilice desinfectantes en un espacio suficientemente ventilado.
 - Todos los materiales de limpieza deben mantenerse seguros y fuera del alcance de los niños.
- Desinfecte y/o limpie superficies y materiales de tacto constante de la siguiente manera:
 - Prepare un recipiente para desinfectar artículos sucios como juguetes que se introdujeron a la boca o de alto contacto.
 - Juguetes/materiales dos veces al día para garantizar la eliminación efectiva de gérmenes.
 - Mesas y sillas (parte superior e inferior) antes y después de cada uso.
 - Superficies duras tres veces al día.
 - Manijas de puertas y cajones, interruptores de luz, superficies de muebles y todas las superficies frecuentemente tocadas deben desinfectarse de forma rutinaria.
 - Baños después de cada uso.
 - Teléfonos fijos, teclados y artículos electrónicos dos veces al día.
 - Limpie rutinariamente las superficies de tacto constante hechas de plástico o metal, como barras de apoyo y barandillas.

HIGIENE PERSONAL

- Pida a los niños y al personal que se laven las manos al entrar a las instalaciones y con frecuencia a partir de entonces, especialmente después de ir al baño, antes de comer, y después de que se limpien la nariz.
- Muestre las normas y/o carteles de lavado de manos adecuados en los baños y cerca de lavabos para el personal y los niños.
- Use desinfectante de manos (60% o más de alcohol) cuando agua y jabón no estén disponibles y siga las instrucciones proporcionadas. Mantenga el desinfectante de manos fuera del alcance de los niños. El desinfectante de manos no debe utilizarse con niños menores de 2 años de edad.

- Otras medidas de higiene personal para evitar la propagación de enfermedades incluyen:
 - cubrirse la tos y el estornudo,
 - mantener las manos alejadas de la cara.
- Para información específica acerca del lavado de manos vea: <https://www.cdc.gov/handwashing/esp/index.html>

MASCARILLAS FACIALES O CUBREBOCAS

Visite la Orden 20-04, 7 de mayo de 2020, de Refugio en el Hogar del Condado de Napa:

<https://www.countyofnapa.org/DocumentCenter/View/17138/STAY-AT-HOME-ORDER-05072020-SPANISH-PDF?bidId=>

- Se requiere que las personas usen mascarillas faciales o cubrebocas cuando estén dentro de lugares de negocios y en lugares de trabajo cuando interactúen con cualquier persona y 6 pies de distancia física no sea posible. Esto es necesario para prevenir la transmisión asintomática (que no tiene síntomas) de COVID-19 del usuario a otros.
- Los niños de dos años o menos no deben usar mascarillas faciales o cubrebocas debido al riesgo de asfixia.
- Según su desarrollo, los niños de 2 a 5 años pueden tener problemas para mantener las mascarillas faciales o cubrebocas puestas; es posible también, que las mascarillas faciales o cubrebocas no sean apropiadas para las personas que tengan dificultades para quitárselas sin ayuda. Además, las mascarillas faciales o cubrebocas no se recomiendan para personas con problemas respiratorios, ya que la cubierta puede interferir con su capacidad para respirar.
- El Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés) ofrecen información específica acerca de la cobertura de rostros: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/diy-cloth-face-coverings.html>

DISTANCIAMIENTO FÍSICO

- Los niños deben permanecer en grupos estables lo menos numerosos posible, sin exceder los requisitos de proporción y capacidad en las tablas a continuación. Es importante mantener a los mismos niños y maestros o personal con cada grupo e incluir a los niños de la misma familia en el mismo grupo, en la mayor medida posible.

- Si el clima lo permite, lleve su entorno interior al exterior y mueva la clase al aire libre.

Prepare su entorno físico para permitir que los niños tengan espacio para jugar distanciados de los demás:

- Separe las mesas, retire sillas adicionales.
- Cree espacios separados que permitan que los niños todavía se puedan ver y escuchar entre ellos.
- Encuentre maneras creativas de usar hilo, cinta adhesiva u otros materiales para dividir áreas.
- Si el clima lo permite, programe horarios diferentes para cada clase en el ambiente al aire libre.
- Si es posible, durante la siesta coloque camas y cunas a 6 pies de distancia, con todos los niños mirándose los pies.
- Almacene las coberturas de la cama de cada niño en un contenedor, cubo o bolsa etiquetado individualmente.
- Los niños pequeños seguirán necesitando gestos de afecto, especialmente los bebés y niños jóvenes.

□ Guías para la proporción entre maestros y niños y sobre el tamaño del grupo

A partir del 21 de mayo de 2020, los programas de cuidado infantil están obligados a adherirse a las proporciones y tamaños de grupos que se enumeran a continuación por PIN 20-06-CCP (7 de abril de 2020). La información está sujeta a cambios. Comuníquese con la División de Licencias de Atención Comunitaria (Community Care Licensing en inglés) 707-588-4270 para confirmar las proporciones entre proveedores y niños y el tamaño de grupos, y consulte su sitio web: <https://cdss.ca.gov/inforesources/community-care-licensing>

CENTROS DE CUIDADO INFANTIL

Siga los tamaños de grupo en la siguiente tabla, a menos que las autoridades federales, estatales o locales requieran tamaños de grupo más restrictivos. Tenga en cuenta que los tamaños de grupo siguientes no incluyen al maestro. Cuando hay edades mixtas presentes e incluyen un bebé menor de 18 meses, se debe cumplir con la proporción de 1:6 para permitir un cuidado adecuado. Si todos los niños atendidos son bebés, se debe respetar la relación de 1:4 para cada grupo, sin ningún grupo mayor de 10.

Edad	Proporción de Empleados: y niños	Tamaño del grupo
0-18 meses (bebés)	1:4	10
18-36 meses (niños pequeños)	1:6	10
3 años - entrada al jardín de niños (preescolar) y entrada al jardín de infantes + (edad escolar)	1:10	10
0 a edad escolar (grupos de edades mixtas)	1:6	10

HOGARES DE CUIDADO INFANTIL FAMILIAR (FCCH)

Los hogares de cuidado infantil pequeños y grandes pueden tener una capacidad total de no más de 14, y el tamaño del grupo no puede exceder 10 niños, a menos que las autoridades estatales, federales o locales requieran tamaños de grupo más restrictivos. Más de diez niños necesitarán un empleado o asistente adicional para mantener el tamaño de los grupos de diez o menos niños.

En otras palabras, si hay más de 10 niños a cargo, entonces los niños necesitan ser divididos en dos grupos pequeños y mantener los grupos de niños separados cada día, en la mayor medida posible. Es importante mantener a los mismos niños y maestro o empleado con cada grupo e incluir a los niños de la misma familia dentro del mismo grupo, siempre que sea posible.

LAS SIGUIENTES SON PROPORCIONES REQUERIDAS PARA LOS BEBÉS EN UN FCCH:

Bebés de 0 a 18 meses	Proporción de Proveedor: y bebés	Tamaño del grupo
Solo para bebés	1:4 Bebés	4
No más de dos bebés cuando 6 niños están presentes	1:6 (2 Bebés + 4 niños)	6

□ Procedimientos diarios

EXÁMENES DE SALUD DEL PERSONAL

- Los empleados de centros de cuidado infantil y de hogares de cuidado infantil deben revisar su temperatura y síntomas de COVID-19 en casa antes de ir a trabajar.
- El personal y los familiares que residen en los hogares de cuidado infantil también deben tomarse la temperatura y comprobar si hay tos seca o problemas para respirar antes de que comience el día del cuidado de niños.

EXAMEN DIARIO DE SALUD EN LA ENTRADA PARA FAMILIAS

Lleve a cabo controles de salud cada mañana a la llegada de cada niño y adulto en un área de verificación designada, preferiblemente fuera de las instalaciones o pida a los padres/guardianes que tomen la temperatura de sus hijos antes de venir a las instalaciones o al llegar a las instalaciones.

- Pida al padre/guardián que confirme que el niño no tiene fiebre, dificultad para respirar o tos.
- Usted puede tomarles la temperatura diariamente a todas las personas a su llegada. Se recomienda insistentemente un termómetro sin contacto.
 - Use una mascarilla durante el control de salud.
 - Utilice un termómetro sin contacto si es posible, limpie y desinfectelo después de cada uso.
 - Si alguien, empleado, niño o residente del hogar, tiene una temperatura de 100°F/37°C o superior u otros signos de COVID-19 (tos seca, dificultad para respirar) deben ser excluidos del programa de cuidado infantil y consultar a su proveedor de atención médica.
- Pregunte si cualquier persona en el hogar tiene algún síntoma (tos, fiebre, dificultad para respirar).

NIÑOS O EMPLEADOS QUE DESARROLLEN SÍNTOMAS DE COVID-19 DURANTE EL DÍA

Si un niño o un miembro del personal se enferma durante el día con fiebre (100°F/37°C o superior), tos seca, dificultad para respirar, escalofríos, dolor muscular, dolor de garganta y/o pérdida de sabor u olor, aíse a esta(s) personas y pídale a su familia que le(s) recoja de inmediato. Puede usar mascarillas faciales o cubrebocas para el personal y los niños mayores de dos años. Siempre supervise a los niños enfermos.

Tenga en cuenta que los niños pueden tener síntomas sutiles. Por ejemplo, en el condado de Napa un número pequeño de casos, principalmente adultos jóvenes, sólo han tenido pérdida de sabor/olfato y ningún otro síntoma. El CDC considera que los síntomas GI (gastro intestinales), como vómito y diarrea, son síntomas menos comunes de COVID-19, sin embargo, algunos casos de COVID-19 se han presentado

inicialmente solo con dolor de estómago y diarrea, en cuyo caso un niño debe ser enviado a casa de inmediato.

Requiera que los empleados y familias informen al programa de cuidado infantil inmediatamente si son diagnosticados con COVID-19. Comuníquese con el Departamento de Salud Pública del Condado de Napa (707-253-4270) inmediatamente, si se entera de casos confirmados de COVID-19 entre el personal o los niños y siga sus instrucciones. El Departamento de Salud Pública del Condado de Napa le proporcionará protocolos sobre cuándo la persona infectada puede regresar a la instalación y si la instalación necesita cerrarse. Información sobre limpieza y desinfección de una instalación está disponible en el sitio web del CDC: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/disinfecting-building-facility.html>

Es recomendable que el personal y los niños que presenten síntomas no regresen al sitio de cuidado infantil durante un mínimo de 7 días después de la aparición de los síntomas. Un niño o un miembro del personal enviado a casa con fiebre no debe regresar al sitio de cuidado hasta que la fiebre haya desaparecido durante por lo menos 24 horas sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre.

MANTENER EL DISTANCIAMIENTO FÍSICO DURANTE LA ENTREGA Y RECOGIDA

- Considere la posibilidad de mover la estación de registro diario fuera de la instalación.
- Considere la posibilidad de alternar tiempos de entrega y recogida para cada grupo, para evitar que un gran número de personas se reúnan afuera de la instalación. Idealmente, el mismo padre o adulto designado debe dejar y recoger al niño todos los días.
- Aconseje a los padres que traigan sus propios bolígrafos para firmar la entrega y recogida diariamente. Si el registro es electrónico, limpie y desinfecte las pantallas o los teclados con frecuencia.
- Proporcione instalaciones de desinfectante de manos o de lavado de manos para usar antes y después de que las familias registren su llegada y partida.
- Implemente procedimientos de lavado de manos a la entrada para todos los adultos y niños.
- Considere implementar una política de cobertura de zapatos en todas las aulas, incluyendo las aulas preescolares.
- Desinfecte las áreas de exámenes diarios, las manijas de las puertas y otras superficies de uso frecuente consistentemente.

COMIDAS Y BOCADILLOS

- Asegúrese de que los niños se laven las manos antes y después de comer.
- Use guantes al servir alimentos a los niños.
- Sirva los alimentos en platos individuales para cada niño. No se permiten comidas de estilo familiar.
- Siente a los niños en la mesa con más distancia entre ellos de lo habitual (seis pies, si es posible).

□ Prácticas en el aula

- Planifique actividades para juegos individuales y grupos pequeños que no requieran contacto físico cercano, como esperar en fila o compartir objetos.
- Limite el número de materiales manipuladores a aquellos que se pueden lavar y rotar fácilmente. Considere materiales que puedan lavarse en lavavajillas.
- Proporcione múltiples de materiales populares.
- Los títeres, la ropa de juego dramática, los juguetes suaves y las almohadas deben eliminarse, si es posible, o considerarlos como artículos de un solo uso que deben limpiarse/lavarse después de cada uso.
- Limite significativamente los juguetes traídos de casa. Hable con los padres si un niño necesita un artículo personal para apoyo emocional o para siestas.
- Modifique o evite actividades compartidas, como el juego acuático en grupo donde los niños comparten juguetes y materiales húmedos. Cambie el agua, desinfecte dentro de la mesa / cubo sensorial.
- Si elige utilizar masa de juego o plastilina, separe y almacene la cantidad para cada niño en recipientes separados individuales.
- Prepare paquetes de actividad de materiales artísticos individuales para cada niño.
- Fomente el juego al aire libre para que los niños reciban aire fresco y actividad física.
- Alterne el juego en espacios interiores y al aire libre y ajuste los horarios para reducir el número de niños en la misma área.
- Retire los tapetes de área y, si es posible, cubra el alfombrado con una estera que se pueda limpiar o una lona de vinil.
- Se recomienda que las cajas de arena para juego se retiren o se cubran.

□ Comunicación con el personal y las familias

PERSONAL/EMPLEADOS

- Comunique políticas y procedimientos nuevos (es decir, entrega/recogida, empleados, procedimientos de limpieza).
- Manténgase en comunicación regular con los padres con respecto a las actualizaciones y cambios en las políticas.
- Eduque al personal sobre los signos/síntomas de COVID-19 y la importancia de la higiene de las manos.
- Mantenga la transparencia con los empleados para que permanezcan informados.
- Llevar a cabo reuniones frecuentes del personal y sesiones de información para asegurarse de que todas las políticas y procedimientos se siguen correctamente.
- Llevar a cabo controles diarios de bienestar en el personal para monitorear la salud física, psicológica y emocional.
- El personal debe traer un cambio de ropa en caso de que necesite cambiarse la ropa sucia.
- Siga las recomendaciones de su profesional de atención médica si usted o alguien en su hogar tiene síntomas de COVID19. Los miembros del personal no deben regresar a trabajar hasta que sean

datos de alta por un profesional de salud.

FAMILIAS

- Comunicar políticas y procedimientos nuevos (es decir, entrega/recogida, empleados, procedimientos de limpieza).
- Aconseje a los padres que:
 - utilicen un termómetro para tomar la temperatura de su hijo(s) diariamente antes de la llegada a las instalaciones (una fiebre se define como 100°F/37°C o superior).
 - mantengan a sus hijos en casa si tienen fiebre, tos, dificultad para respirar o simplemente están enfermos.
 - eviten entrar en el centro de cuidado infantil ellos mismos, especialmente si están enfermos.
 - siga las instrucciones de su médico profesional si alguien en su hogar tiene síntomas DE COVID19.
- Eduque al personal y a las familias sobre los signos/síntomas de COVID-19 y la importancia de la higiene de las manos.
- Informe a las familias sobre sus políticas durante la pandemia COVID-19 utilizando carteles, redes sociales, textos grupales y/o boletines informativos. Establezca medios alternativos de comunicación con las familias. Tales como: notificaciones de mensajes de texto, uso de aplicaciones digitales.
- Pida a las familias que actualicen la información de contacto de emergencia. Asegúrese de que los planes de acción para el asma y los planes de atención médica estén actualizados.
- Pida a las familias que, al inscribirse, traigan una fotografía de ellos mismos con su hijo. Esto sirve para reconfortar a los niños.
- Debe traer para cada niño un cambio de ropa y una bolsa para mantener coberturas de cama personales. Se pueden utilizar recipientes de almacenamiento individuales con tapas para almacenar otros artículos personales.
- Asegurar a las familias sobre la confidencialidad en la medida de lo que es posible para evitar estigmatizar a cualquier niño o familia.

RECORDATORIOS PARA SER PUBLICADOS

- Anuncios de NO VISITANTES en la entrada/salida.
- Información sobre la cobertura de la tos y el lavado frecuente de manos.
- Rutinas y procedimientos nuevos para la entrega/recogida.
- Información sobre los sitios de exámenes de prueba en el condado de Napa está disponible en <https://www.countyofnapa.org/2776/COVID-19-Testing> o por teléfono al 707-253-4540.

□ Capacitación para el personal

- Proporcione actualizaciones continuas y capacitación sobre COVID-19 al personal.
- Motive al personal a tomar medidas preventivas diarias para prevenir la propagación de enfermedades.
- Lleve a cabo capacitación sobre políticas de ausencia por enfermedad antes de reabrir y actualice las políticas/procedimientos.
- Antes de la reapertura de su instalación, lleve a cabo capacitación con el personal sobre prevención

de COVID19, síntomas y transmisión.

- El personal no debe ir a trabajar si no se siente bien/tiene enfermedades respiratorias serias.

□ Proporcionar seguridad y estabilidad durante una emergencia

- Aunque estamos viviendo una emergencia, los proveedores de cuidado infantil deben seguir dando prioridad a fomentar y fortalecer las relaciones con los niños y sus familias para ayudarlos a navegar y adaptarse a estos momentos potencialmente estresantes. Los proveedores de cuidado infantil entienden la importancia de las relaciones y saben cómo cultivarlas.
- Practique el autocuidado y realice controles diarios de bienestar en el personal.